

Однако имеется целый ряд мотивированных терминов-словосочетаний, которые не допускают дословного перевода. В таком случае термин-словосочетание необходимо рассматривать как единое целое, а перевод осуществлять всего словосочетания: *sequence control register* – счетчик команд, *Edison screw plug* – резьбовая плавкая предохранительная пробка.

УДК 815.111:211.17

Достоинства и недостатки компьютерного тестирования

Ермолович Л.К.

Белорусский национальный технический университет

Компьютерное тестирование имеет определенные преимущества:

- повышение информационной безопасности теста,
- предотвращение рассекречивания теста,
- упрощение подсчета баллов,
- анализ усвоения материала,
- повышение возможности процесса контроля,
- возможность сбора данных о динамике прохождения теста (за счет высокой скорости передачи информации и специальной защиты электронных файлов),
- текущий контроль (при самоконтроле и самоподготовке обучающихся),
- незамедлительная выдача тестовых баллов,
- динамическое мультимедийное сопровождение заданий в интерактивном режиме (обеспечивает точную оценку знаний и умений, мотивирует к выполнению заданий).

Помимо неоспоримых достоинств компьютерное тестирование имеет ряд недостатков:

- различные ограничения, которые иногда накладываются при выдаче заданий в компьютерном тестировании,
- фиксация порядка предъявления заданий,
- ограничение возможного времени выполнения каждого задания, после которого, независимо от желания испытуемого, появляется следующее задание теста,
- отсутствие возможности пропуска очередного задания, просмотра всего теста до начала работы, изменения ответов на предыдущие задания.

Проверка результатов компьютерного тестирования осуществляется путем сравнения ответа экзаменуемого с эталоном, хранящимся в памяти компьютера.

Можно предположить, что у компьютерного тестирования большое будущее. Будут появляться новые компьютерные тесты. Однако

использование компьютера не уменьшает роль человеческого фактора. Компьютерная программа выдает только обобщенные, унифицированные данные, которые необходимо правильно прочесть и проанализировать, понять, о чем говорят полученные результаты, и разглядеть за ними конкретного человека. Поэтому необходим высокий профессионализм и богатый опыт в данном вопросе.

УДК 378:62

Формирование интерактивной иноязычной компетенции у студентов начального этапа обучения

Жук О.С.

Белорусский национальный технический университет

Ориентация современного обучения на развитие познавательного потенциала личности, развитие творческих способностей и расширение творческого потенциала личности, а не на получение конкретных знаний или формирование частных умений и навыков неизбежно ведет к изменению содержания образования и его целей. В свою очередь, это обуславливает необходимость разработки и внедрения новых технологий, способствующих интенсификации процесса обучения в соответствии с требованиями общества.

Интерактивный подход к обучению предполагает активное взаимодействие всех участников образовательного процесса, при котором происходит взаимообогащающий обмен аутентичной информацией на иностранном языке, приобретение умений коммуникативного взаимодействия для решения профессиональных задач, т.е. формирование интерактивной компетенции как компонента коммуникативной. Интерактивное обучение это такая форма организации познавательной деятельности, при которой создаются комфортные условия обучения, позволяющие студенту чувствовать себя успешным, интеллектуально состоятельным, что в свою очередь обеспечивает продуктивность самого процесса обучения.

Процесс обучения иностранному языку представляет собой овладение умениями установления, поддержания и развития взаимодействия с носителями иностранного языка благодаря использованию коммуникативных стратегий, установленных правил и норм общения. Результатом взаимодействия является возможность влияния одного субъекта коммуникации на второго, проявляющаяся в изменении речевого поведения второго субъекта. Анализ процесса общения показывает, что взаимодействие коммуникантов определяется особенностями их совместной предметно-практической деятельности. Обучение иностранному языку в вузе независимо от этапа обучения должно основываться на профессионально-значимых ситуациях, имеющих реальные основания для общения. Внедрение интерактивных форм обучения в ходе